



# GEMEINDE CAZIS

## WASSERVERSORGUNG



### Information über das Trinkwasser der Gemeinde Cazis

**Die Verordnung des EDI über Trink-, Quell- und Mineralwasser Art.5, verpflichtet die Wasserversorgungen, ihre Konsumentinnen und Konsumenten über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.**

Versorgte Einwohner total	2230
Hygienische Beurteilung	Die mikrobiologischen Untersuchungen (16-25 pro Jahr) erfüllen die gesetzlichen Anforderungen. Das Trinkwasser ist einwandfrei.
Chemische Beurteilung	Die untersuchten chemischen Proben (2-8 pro Jahr) erfüllen die gesetzlichen Anforderungen. Gesamthärte: 17.5 – 29.8 französische Härtegrade, variiert je nach Abgabebzone. Das Trinkwasser wird als mittelhart bis ziemlich hart bezeichnet. Nitrat: 1.0 – 8.2 mg pro Liter (Toleranzwert 40 mg/l) Arsen: 0.04 - 0.16 mg pro Liter (Toleranzwert 10.0 mg/l) Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen des Lebensmittelgesetzes.
Herkunft des Wassers	100% des Trinkwassers stammt aus den Quellen am Heizenberg. Es wird in 9 verschiedenen Reservoirs gefasst und anschliessend in den einzelnen Zonen verteilt.
Behandlung des Wassers	Das Quellwasser gelangt ohne Behandlung in die Haushalte.
Besonderes	Unser Trinkwasser schmeckt erfrischend und neutral. Temperatur: 5.1° – 10.0°C Die Wasserversorgung Cazis erweitert ihr Qualitätssicherungssystem laufend.

**Messwerte:**  
**Mikrobiologische Resultate**

Untersuchung	Datum	Aerobe, mesophile Keime	Escherichia coli	Enterokokken
Anforderungen		<300 KBE/ml	nn KBE/100ml	nn KBE/100ml
Sarn Tgamflesch	17.11.20	nn	nn	nn
Sarn Dorf	17.11.20	nn	nn	nn
Prüz	17.11.20	nn	nn	nn
Portein	17.11.20	nn	nn	nn
Tartar	17.11.20	nn	nn	nn
Schauenberg	17.11.20	59	1	nn
Cazis	17.11.20	nn	nn	nn
Luvreau	17.11.20	nn	nn	nn
Oberrealta	17.11.20	44	nn	nn

AMK = aerobe mesophile Keime (Keime auf der Oberfläche, in der Luft. Keine direkte Gesundheitsgefährdung.)

KBE = koloniebildende Einheiten

nn = nicht nachgewiesen

**Chemische Resultate** (Diese werden im 3Jahre-Turnus erhoben)

Je nach Messstelle oder Schüttungen der einzelnen Quellen können die Werte etwas abweichen.

Untersuchung	Anforderung	Einheit	Portein 22.10.19 Reservoir	Sarn 22.10.19 Brunnen «Clavonov»	Prüz 22.10.19 Raschlegnas	Tartar 22.10.19 Brunnen Lendi	Schauenberg 22.10.19 Frankreich Hydr.	Cazis 22.10.19 Brunnen St. Martin	Luvreau 22.10.19 Bunddi Hydr.46	Realta 22.10.19 Schlachthof
Gesamthärte		fH°	20.4	25.7	23.7	24.9	23.4	27.6	23.6	24.04
Säureverbrauch		fH°	18.3	22.3	21.0	20.7	20.5	22	20.4	20.6
Resthärte		fH°	2.06	3.39	2.68	4.23	2.9	5.07	3.24	3.44
Bicarbonat		HCO <sub>3</sub> <sup>-</sup> mg/L	205	262.4	256	273	273	271	273	261
Chlorid		Cl <sup>-</sup> mg/L	nn	1.3	<1	1.3	42.5	20.6	5.4	2.3
Sulfat		SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> mg/L	12.1	18.0	22.6	25.8	32.8	30.3	21.5	24.4
Nitrat	<40	NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> mg/L	1.2	1.2	1.4	<1	4.3	7.1	4.3	2.2
Ammonium	<0.1	NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> mg/L	nn	<0.01	nn	nn	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01
Magnesium		Mg <sup>2+</sup> mg/L	7.73	7.94	8.54	8.54	13.2	10.2	13.3	21.6
Calcium		Ca <sup>2+</sup> mg/L	65.3	89.2	80.8	85.9	72.1	92.4	72.9	61.8
TOC		C mg/L	<0.100	0.23	0.100	<0.100	0.133	0.141	0.17	0.34
Arsen	10	mg/L	0.0674	0.0402	0.0292	0.0416	0.162	0.0886	0.112	0.0626

fH° = französische Härtegrade

nn = nicht nachweisbar

TOC = Totaler Organischer Kohlenstoff

## Gesamt-Wasserhärten

Die Wasserhärte wird in französischen Härtegraden angegeben und **fH°** abgekürzt.  
(1fH° entspricht 10mg Calciumcarbonat pro Liter Wasser)

Je nach Herkunft des Wassers sind unterschiedliche Wasserhärten anzutreffen.

Gebiet	Portein	17.5 – 20.4 fH°	franz. Härtegrad
Gebiet	Sarn	22.1 – 25.7 fH°	franz. Härtegrad
Gebiet	Prüz	20.9 – 23.7fH°	franz. Härtegrad
Gebiet	Tartar	22.1 – 24.9 fH°	franz. Härtegrad
Gebiet	Schauenberg	22.9 – 23.4 fH°	franz. Härtegrad
Gebiet	Cazis	24.3 – 27.6 fH°	franz. Härtegrad
Gebiet	Luvreu	23.6 – 23.6fH°	franz. Härtegrad
Gebiet	Realta	22.5 – 24.04fH°	franz. Härtegrad

Gesamthärte in °fH	Gesamthärte in mmol/l	Bezeichnung
0 bis 7	0 bis 0.7	sehr weich
grösser 7 bis 15	grösser 0.7 bis 1.5	weich
grösser 15 bis 25	grösser 1.5 bis 2.5	mittelhart
grösser 25 bis 32	grösser 2.5 bis 3.2	ziemlich hart
grösser 32 bis 42	grösser 3.2 bis 4.2	hart
grösser als 42	grösser 4.2	sehr hart

**Das Trinkwasser der Gemeinde Cazis entspricht den hohen hygienischen, mikrobiologischen und chemischen Anforderungen an Trinkwasser.**

Weitere Auskünfte zur Wasserqualität erhalten Sie:

Gemeindeverwaltung Cazis  
Markus Kollegger  
Brunnenmeister  
Oberdorf 4  
7408 Cazis  
Tel. 081 650 04 87  
E-Mail: [markus.kollegger@cazis.ch](mailto:markus.kollegger@cazis.ch)

